II International Conference "Current Issues in Contemporary Chinese and Oriental Studies"

Dedicated to the 30th Anniversary of the Chinese Studies Program at Sofia University "St. Kliment Ohridski"

November 19-20, 2021

CONFERENCE PROGRAM

Sofia time (UTC/GMT +2 hours)

Day 1 November 19 th		
Time	Event	
08:30-9:00	Registration of the participants Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/83271450348?pwd=b0syQWl3cVJIaEVIT3dHaVFZZk5 SZz09 Meeting ID: 832 7145 0348 Passcode: 058726	
09:00-10:00		

	Opening Plenary Session	
10:00-12:50	Chair: Dr. Evelina Hein	
	Prof. Dr. Habil. Vladimir Kurdyumov,	
10:00-10:30	Moscow City University	
	Typology of the Chinese language: Myths and Reality	
	Prof. Dr. Dong Shuhui, Nankai University, Tianjin	
10 20 11 00	《亚细亚言语集•欧洲奇话》语言文化价值探析	
10:30-11:00	On the Value of the European Magical Story (欧洲奇话)	
	in Sino-European Cultural Exchange History	
11:00-11:20	Q&A	
11:20-11:30	Coffee break	
	Assoc. Prof. Dr. Antonia Tsankova, Head of the Chinese Studies Department at Sofia University "St. Kliment Ohridski"	
11:30-12:00	30 Years of Chinese Studies Program in Sofia University – History, Experience and Perspectives	
	Prof. Dr. Shi Zhengyu, Beijing University	
12:00-12:30	中华人民共和国建国初期的汉语教学研究	
12:00-12:30	Chinese Language Teaching and Research in the Early Period after the Founding of the PRC	
12:30-12:50	Q&A	
12:50-14:00	Lunch break	

Session One

14:00-16:00

Each speaker has 15 min. for oral presentation and 5 min. for communication with the attendees. Another 20 min. are provided for overall discussions and concluding remarks

Section I	Section II
Political, Diplomatic	Language Teaching
and Economic Relations (I)	and Education (I)
Chair: Assist. Prof. Magdalena Łagiewska	Chair: Prof. Min Li
Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/83271450348?pwd=b0 syQWl3cVJIaEVIT3dHaVFZZk5SZz09 Meeting ID: 832 7145 0348 Passcode: 058726	Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/81366698826?pwd=M0 V6REVQeU0zWlcvZjBTVGIwT2hudz09 Meeting ID: 813 6669 8826 Passcode: 003960
	Prof. Dr. Min Li,
Prof. Dr. Habil. Bogdana Todorova,	Beijing Foreign Studies University
Bulgarian Academy of Science,	
Institute of Philosophy and Sociology China's New Type of Foreign Policy	The situation and effect of teaching Chinese as a foreign language at initial stage in the PRC Focus on the first batch of Hungarian exchange students who came to China in 1950
Prof. Dr. Alexander Alexiev, Sofia University "St. Kliment Ohridski"	Yao Zhang, PhD Student, Leibniz University Hannover
About Xi Jinping Thought on Diplomacy – The New Type of Diplomacy of Major Powers with Chinese Characteristics	Conception of a needs-based learning dictionary app for German CFL-learners
Assist. Prof. Rajiv Ranjan, K. R. Mangalam University, India	Sen Chen, Lecturer, Confucius Institute at Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Changing Dynamics in India China	How many Chinese characters do we have to learn: A study based on the "Chinese

Relations in Post-Covid Era

Proficiency Grading Standards for

International Chinese Language Education"

Assoc. Prof. Dr. Antonina Habova, University of National and World Economy	Maria Istvanova, PhD Candidate, Comenius University in Bratislava, Slovakia
China's Engagement with Latin America: Rationale and Implications	Chinese Learner Corpus of Slovak Students: From Design to Annotation
Assist. Prof. Dr. Magdalena ŁĄGIEWSKA, University of Gdańsk, Poland	Salvatore Giuffrè, Visiting Senior Lecturer, University of Malta & Christiana Gauci-Sciberras, PhD Candidate, University of Southampton
China and the World in Times of Global Pandemic: Dispute Resolution along the "Belt and Road Initiative"	Maltese-English Code Switching as a Pedagogical Tool for the Localisation of CFL in Maltese Secondary Education
Section III	Section IV
Social, Cultural and Economic Development	Media Studies and Cultural Exchange
Chair: Assoc. Prof. Natalia Smirnova	Chair: Assoc. Prof. Lobanova Tatiana
Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/82966344905?pwd =WmVlek5zR0psczlTRIN1T1FmNmdjQT09 Meeting ID: 829 6634 4905 Passcode: 476417	Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/88534906590?pwd =d24yZzRiaWtSNXFaWDdNS0tHN1pJdz09 Meeting ID: 885 3490 6590 Passcode: 167148
Dr. Suvro Parui, Amity University Gurgaon	Assist. Prof. Dr. Joanna Wardęga, Jagiellonian University in Krakow, Poland
Polyphony of 'Jianghao Zhongguo gushi' (讲好中国故事): An alternative paradigm of defense mechanism of CCP	Chinese media coverage of 2019 Hong Kong's anti-government protests
Assoc. Prof. Dr. Natalia Smirnova, Petrozavodsk State University, Russia	Assoc. Prof. Lara Colangelo, "G. D'Annunzio" University of Chieti-Pescara, Italy

Reform Moven	articipation in the Chinese nent of the 1890`s in Nanxiu jian`s Research	The History of the Introduction of Roman Law in China: the Main Features of the "First Reception"
	Zaikina, MA Student, ni State University	Assoc. Prof. Dr. Lobanova Tatiana, Moscow Region State University
•	inese Foreign Policy Strategy conomic Development of the Far East	China`s Political Media Discourse on COVID-19 Related Topic as a Subject of Applied Analysis
	natsu, Research Fellow, iversity of Tokyo	Vladislav Kruglov, PhD Candidate, Moscow State Institute of International Relations
Development o rural Income 1	ct of Rural E-commerce on Rural Income and Urban- (nequality in China: A Panel Data Analysis	The Syntactic Deformation of Chengyu in the Modern Chinese Socio-Political Discourse
Anabela Santiago, PhD student, University of Aveiro, Portugal		Slavova Galena, PhD Candidate, Zhonglou Changzhou Foreign Language School
Chinese Contribution to Health Global Governance: Analysis of the Role of Health Silk Road in pandemic context		Reading the Pandemic Time Economic Issues and Solutions through Chinese Mass Media
Lyu Yuan, PhD Candidate, Institute of Chinese Studies, University of Freiburg		
The "Geneva of the East": A Hangzhou Code to China's Path of Development		
16:00-16:30	Coffee break	
16.30-18:30	Session Two	

Each speaker has 15 min. for oral presentation and 5 min. for communication
with the attendees. Another 20 min. are provided for overall discussions and
concluding remarks

Section I

Political, Diplomatic and Economic Relations (II)

Chair: Assoc. Prof. Elena Emelchenkova

Zoom link:

https://us02web.zoom.us/j/83271450348?pwd=b0 syQWl3cVJIaEVIT3dHaVFZZk5SZz09 Meeting ID: 832 7145 0348

Passcode: 058726

Assoc. Prof. Dr. Elizabeth Yoneva, University of National and World Economy, Sofia

Crossing the Energy Rubicon:
Perplexities and Possibilities for China
in Times of Pandemic Crisis

Assoc. Prof. Dr. Elena Emelchenkova, Saint-Petersburg State University

China customs and cross-border e-commerce: tackling the challenges of the COVID-19 crisis

Zhivko Valkov, PhD Student, University of National and World Economy, Sofia

China's political and economic role in West Africa – a trusted partner or a catalyst for breaking the fragile peace?

Christopher Lewis, Senior research fellow, Shiller Institute

Section II Philosophy and Spiritual Traditions

Chair: Prof. Gergana Ruseva

Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/81366698826?pwd=M0 V6REVQeU0zWlcvZjBTVGIwT2hudz09 Meeting ID: 813 6669 8826 Passcode: 003960

Dr. Roxana Rîbu, Transylvania University in Braşov, Romania

Searching for the Transcendent in a Modern China

Assoc. Prof. Dr. Gergana Ruseva, Sofia University "St. Kliment Ohridski"

Някои представи за времето във Ведите
(On Some Notions of Time in the Vedas)

Prof. Dr. Milena Bratoeva, Sofia University "St. Kliment Ohridski"

Трансферът на идентичност като речеви акт в Каушитаки Упанишад (2.15) (The Transfer of Identity as a Speech Act in the Kaushitaki Upanishad (2.15))

Chief Assist. Prof. Dr. Dessislava Damyanova, Sofia University "St. Kliment Ohridski"

The End of the Great Game: The Silk Road in Afghanistan	The Problem of Human Nature in Pre-Qin and Han Philosophy
Assist. Prof. Dr. Katina Yoneva, Bulgarian Academy of Sciences, Institute for Historical Studies	Assoc. Prof. Dr. Irina Sotirova, Sofia University "St. Kliment Ohridski"
The green apple of discord – China's advances in the international race for domination in Greenland	Ролята на пещерния комплекс Могао в корейския будизъм (The Role of the Mogao Cave Complex in Korean Buddhism)

Section III

Educational Studies

Chair: Georgi Iliev

Zoom link:

https://us02web.zoom.us/j/82966344905?pwd=WmVlek5zR0psczlTRlN1T1FmNmdjQT09 Meeting ID: 829 6634 4905 Passcode: 476417

Assoc. Prof. Dr. Maria Guleva, Moscow State University

Reforming Education Policy in the PRC: Prerequisites and Prospects for Industry Development

Georgi Iliev, MBA, MA, Accreditation Director, Association of MBAs (AMBA), London

AliBaba and the 40 Chinese Universities

Dr. Tsvetelina Andreeva, Lecturer, Sofia University "St. Kliment Ohridski"

Higher Education in Republic of Korea in the COVID-19 pandemic context

Dr. Nikolina Kirilova-Laftchieva, Sofia University "St. Kliment Ohridski"

Източноазиатски култури в детските градини и началните училища (East Asian Cultures in Kindergartens and Primary Schools)

Prof. Dr. Gergana Petkova, Sofia University "St. Kliment Ohridski"

The Challenges of the 21-st Century: Learning Eastern Languages and Cultures, Digitalisation, E-platforms, International Education Policy and Prospects for Young People

Day 2 November 20th

Session Three

09.00-11.00

Each speaker has 15 min. for oral presentation and 5 min. for communication with the attendees. Another 20 min. are provided for overall discussions and concluding remarks

remarks	
Section I	Section II
Linguistics and Cognitive Studies	Literature and Cultural Heritage
Chair: Dr. Teodora Koutsarova	Chair: Assoc. Prof. Evgenia Mitkina
Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/83271450348?pwd=b0 syQWl3cVJIaEVIT3dHaVFZZk5SZz09 Meeting ID: 832 7145 0348 Passcode: 058726	Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/81366698826?pwd=M0 V6REVQeU0zWlcvZjBTVGIwT2hudz09 Meeting ID: 813 6669 8826 Passcode: 003960
Prof. Marine Jibladze, Free University of Tbilisi, Georgia	Assoc. Prof. Wai Tsui, Chinese University of Hong Kong
音译法的重要性、挑战以及注意事项 (The Importance, Challenges and Precautions of Transliteration)	Reconstructing the Imperial Life in Biji: a Study of Zhou Mi's Anecdotes of Wulin
Assist. Prof. Dr.Tereza Slaměníková, Palacký University Olomouc, Czech Republic	Assist. Prof. Dr. Zsuzsanna Csibra, Pazmany Peter Catholic University, Hungary
Prosodic Analysis of a Spontaneous Narrative Speech in Modern Chinese	Dramaturgical elements in Pu Songling's work entitled Fang Wenshu

Chief Assist. Prof. Dr. Teodora Koutsarova, Sofia University "St. Kliment Ohridski"	Assoc. Prof. Dr. Habil. Evgenia Mitkina, Saint-Petersburg State University
Cognitive Pathways of Binary Code's Transfer into Human Language	Innovation and tradition in the detective stories of Yu Tianfen
Assist. Prof. Vivek Mani Tripathi, Guangdong University of Foreign Studies	Ioana Clara Enescu, PhD Student, University of Bucharest
Redefining Confucian Values in Modern Education	The visible and the invisible mountain - Ah Cheng versus Gao Xingjian in an econarratological reading
Michaela Frydrychová, Palacký University, Olomouc, Czech Republic	Dr. Nora Chileva, Tranlator and Consultant
Semantic Loanwords in Harry Potter's Neologisms	Bethune's character in Chinese short story "Chocolate"
Section III	Section IV
Music, Visual Art and Culture	Sinology Studies – History and Perspectives
Chair: Assist. Prof. Shubhesh Kumar Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/82966344905?pwd =WmVlek5zR0psczlTRlN1T1FmNmdjQT09 Meeting ID: 829 6634 4905 Passcode: 476417	Chair: Prof. Eyup Saritas Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/88534906590?pwd =d24yZzRiaWtSNXFaWDdNS0tHN1pJdz09 Meeting ID: 885 3490 6590 Passcode: 167148
	Passcoue. 10/146
David Chu, Faculty of Music, University of Oxford	Assist. Prof. Dr. Severina Balabanova, National Sun Yat-sen University

Jing Xia, PhD Stu	dent, University of Arizona	Prof. Dr. Eyup Saritas, Head of the Department of Chinese Language and Literature, Istanbul University
Music for the Lock Down City: Bonding People Together through Music in Wuhan during COVID-19 Crisis		Sinological Studies in Germany during the 17 th Century
Assist. Prof. Shubhesh Kumar, Aligarh Muslim University, India		Dr. Banwo Adetoro Olaniyi, Lecturer, University of Lagos, Akoka, Yaba
Cultural Response to the Covid 19 in India and China: Challenges and Solutions		A Historical Narrative of Chinese Encyclopedia on Africans
Yifei Li, Phd Student,		Sub-panel dedicated to the memory of Prof. SI Jia from Fudan University
University of Science and Technolgy, Bejing How We Conceptualize EpidemicVisual Metaphors of COVID-19 in Chinese Editorial Cartoons		Dr. Antonio De Caro, Postdoc. Research Fellow, Masaryk University, Czech Republic
		Fr. Angelo Zottoli S.J. and His Disciples: Inventing Roman Catholic Shanghai
Richard Patrick Ristow, MA, Hohai University-Changzhou		Shuo Jiang, Lecturer, Zhejiang Normal University
Personal Chinese Cross-Cultural Connections: An American Blogger's Story		Latin Version of Chinese Popular Literature: A Study on Angelo Zottoli's Translation of Novels and Dramas
11.00-11.30	Coffee break	
11.30-13.30	Session Four Each speaker has 15 min. for oral presentation and 5 min. for communication with the attendees. Another 20 min. are provided for overall discussions and concluding remarks	

Section I

Political, Diplomatic and Economic Relations (III)

Chair: Assoc. Prof. Antonina Habova

Zoom link:

https://us02web.zoom.us/j/83271450348?pwd=b0 syQWl3cVJIaEVIT3dHaVFZZk5SZz09 Meeting ID: 832 7145 0348

Passcode: 058726

Dr. Mario Appen, Sofia University "St. Kliment Ohridski"

Eдин пояс, един път, предопределен успех или... (One Belt, One Road – a Predetermined Success or...)

Prof. Dr. Valeri Ivanov & Mihael Kozarski, Bulgarian Defense Institite "Prof. Tsyetan Lazarov"

Морският път на коприната:
Възможни предизвикателства и рискове
за превенция или дългосрочно блокиране
на функционирането на Пояса
(The Maritime Silk Road: Possible
Challenges and Risks to Prevent or LongTerm Block the Operation of the Belt)

Asen Velinov, PhD Candidate, Shanghai Jiaotong University

Dispute Resolution Developments Related to China's Belt and Road Initiative and Two Decades of Chinese Companies Going Global

Section II

History and Historiography

Chair: Assist. Prof. Maria Marinova

Zoom link:

https://us02web.zoom.us/j/81366698826?pwd=M0 V6REVQeU0zWlcvZjBTVGIwT2hudz09 Meeting ID: 813 6669 8826

Passcode: 003960

Aksinia Koleva, Lecturer, Sofia University "St. Kliment Ohridski"

Система на държавните изпити в Китай в началото на дин. Сун (The System of State Examinations in China at the Beginning of Song Dynasty)

> Matteo Compareti & Sifei Li, Shaanxi Normal University, China

> The Unexcavated Sino-Sogdian Funerary Stone House in the National Museum of China

Assist. Prof. Maria Marinova, Sofia University "St. Kliment Ohridski"

Reexamination of the Interaction Dynamics between Han China and Ferghana (大苑)

Dr. Aghavni Harutyunyan, Leading Research Fellow, National Academy of Sciences, Armenia	Dr. Yana Shishkova, Senior Teacher, 138 High School for Western and Eastern Languages "Prof. Vasil Zlatarski", Sofia
China-Arab Countries "1 + 2 + 3" Comprehensive Cooperation Model	The Possible Existence of a "Silk Road" During the Neolithic Times
Dr. Teodora Peneva, Bulgarian Academy of Sciences	Assist. Prof. Tsvetelina Nedyalkova, Sofia University "St. Kliment Ohridski"
Bulgarian-Chinese Trade Relations in the Times of Crisis	The Ethnonyms Di 狄, Man 蛮 and Yi 夷 in the "Commentary of Zuo" (《左传》): A Quantitative Analysis
Hekang Yang, PhD Student, Columbia University	
Revolutionizing the Racial Apparatus: The Crisis of World Capitalism and Chinese Labor Corps in Russia during the Great War	
Section III Culture and Art Chair: Dr. Aglaia De Angeli Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/82966344905?pwd =WmVlek5zR0psczlTRlN1T1FmNmdjQT09 Meeting ID: 829 6634 4905 Passcode: 476417	Section IV Language Teaching and Education (II) Chair: Dr. Hristina Teodosieva Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/88534906590?pwd =d24yZzRiaWtSNXFaWDdNS0tHN1pJdz09 Meeting ID: 885 3490 6590 Passcode: 167148
	Zhang Kaiyue, PhD Candidate &

Japanese traditional colors and chromonims. Embodied inspirations and evocations between nature and "art"	Предизвикателства пред изучаващите български и китайски език студенти – сравнение и анализ (Challenges Faced by Students Learning Bulgarian and Chinese – Comparison and Analysis)
Dr. Aglaia De Angeli, Lecturer, Queen's University Belfast	Prof. Dr. Chen Ying, Head of Bulgarian Studies Department of Beijing Foreign Studies University
Sun Yatsen: A Life beyond Symbols, a Semiotic Approach to Chinese Modernity	Language Security Issues in the Translation of Chinese Culture in Less-commonly Taught Languages: Taking the Bulgarian Language as an Example
Chief Assist. Prof. Dr. Evelina Hein, Sofia University "St. Kliment Ohridski"	Assoc. Prof. Dr. Iskra Mandova, "St. Cyril and St. Methodius" University of Veliko Tarnovo
Култът към предците в китайския народен календар и в държавната политика на КНР (Ancestor Worship in the Chinese Folk Calendar and in the Government Policies of the PRC)	Развитие и актуално състояние на обучението по китайски език във Великотърновския университет (Development and Current State of Chinese Language Teaching at the University of Veliko Tarnovo)
Assist. Prof. Dr. Maciej Szatkowski, Nicolaus Copernicus University in Toruń, Poland	Assist. Prof. Wang Ying & Assist. Prof. Dr. Elitsa Milanova, Plovdiv University "Paisii Hilendarski"
Xi Jinping's Policy on Art and Culture	On the Feasibility Study in Implementing "Chinese + Tourism" in Confucius classroom in Plovdiv University
Assist. Prof. Dr. Hanna Kupś, Nicolaus Copernicus University in Toruń, Poland	Dr. Radina Dimitrova, National Autonomous University of Mexico

The politics of music in the Xi Jinping's era: selected themes		Chinese Studies in Mexico. The Case of the BA in Translation at the National Autonomous University of Mexico (UNAM)	
13:30 - 14:00	Lunch Break		
	Closing Plenary Session		
14:00 - 15:20	Chair: Assoc. Prof. Antonia Tsankova		
	Zoom link: https://us02web.zoom.us/j/83271450348?pwd=b0syQWl3cVJIaEVIT3dHaVFZZ k5SZz09 Meeting ID: 832 7145 0348 Passcode: 058726		
14:00 - 14:30	Prof. Dr. Victoria Bogushevskaya,		
	Università Cattolica del Sacro Cuore, Italy Creativity in language: What do Chinese palindromes conceal?		
14:30 - 15:00	Prof. Dr. Li Xuetao, Beijing Foreign Studies University		
	牧溪和他的《六柿图》		
	Muqi & His Six Persimmons		
15:00 - 15:20	Q&A		
15:20 - 16:00	Closing Ceremony		
	Language Teaching Concluding Remark Studies by Dr. Anton Concluding Remark Economic Relations Harutyunian Concluding Remark by Dr. Zsuzsanna C Book announcement	s for the Sections of Political, Diplomatic, and Social Development by Dr. Aghavni s for the Sections of Literature and Philosophy	

16:00 – 16:30	Announcing the Winners of the Competitions Dedicated to 30-th Anniversary of the Chinese Studies Program at Sofia University	
	 Announcing the Results of the Photographic Competition Announcing the Results of the Competition for Logo Design of the Chinese Studies Program Announcing the Results of the Competition for Slogan Writing of the Chinese Studies Program 	